

L'administration du journal décline toute responsabilité quant à la teneur des annonces.  
Tout envoi d'argent et toutes lettres se rapportant à la publicité doivent être adressés à l'administration.

# LE BOSPHORE

2<sup>me</sup> Année  
Numéro 331  
SAMEDI  
27 novembre 1920  
Le No 100 Paras

## ABONNEMENTS

UN AN 12 MOIS  
Constantinople Lq. 7 Lq. 4  
Province..... 8 4.50  
Etranger..... Frs. 80 Frs. 45

JOURNAL POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET FINANCIER  
ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT  
Directeur: MICHEL PAILLARES

LAISSEZ DIRE; LAISSEZ VOUS BLÂMER, CONDAMNER EMPRISONNER, LAISSEZ-VOUS PRENDRE; MAIS PUBLIEZ VOTRE PEENSÉ  
PAUL-LOUIS COURIER.

RÉDACTION-ADMINISTRATION:  
Péra, Rue des Petits-Champs No 5.  
TÉLÉGRAMMES: «BOSPHORE» Péra  
TÉLÉPHONE PÉRA: 2089

## L'HEURE EST DES PLUS GRAVES POUR L'HELLÉNISME

Athènes, ce 27 novembre.

Au moment où je quitte Athènes on n'a pas encore les résultats complets des élections. Mais l'échec du parti libéral se confirme de plus en plus. Et son chef, M. Venizelos lui-même, ne sera pas député. L'Attique et la Béotie ne veulent pas être représentées à la Chambre par le Crétois que l'Europe et l'Amérique considèrent comme le plus grand homme d'Etat de notre époque. Un de nos amis qui vient de Hambourg me racontait qu'ayant dîné avec des Allemands, ceux-ci lui avaient dit: « Ah! si nous avions eu un Venizelos nous n'aurions pas fait tant de bêtises! Et nous l'aurions nommé président de la République! » Oui, mais voilà, les Grecs sont d'un autre avis. « M. Venizelos? a déclaré M. Rhalys à M. de Billy, ministre de France, c'est un traître! » Savez-vous pourquoi les Athéniens sont si mécontents? parce qu'ils ont brisé leurs chaînes et qu'ils ont conquis la liberté. Le monstre est enfin terrassé. Et l'on respire, et une foule innombrable s'apprête à recevoir les princes André et Christophore. J'entends des clameurs formidables qui secouent les fenêtres de ma chambre. Les frères du roi sont arrivés par le Phalère. A mi-chemin de la capitale ils ont été tirés de leurs automobiles par cent bras qui les ont portés jusqu'au Vieux Palais comme des dieux. Jamais vainqueurs n'eurent à Rome pareille triomphe. Que sera-ce lorsque Constantin fera son entrée solennelle dans son cher royaume? L'Acropole s'écroulera sous le tonnerre des acclamations qui monteront de toutes les bouches. Foch qui a sauvé le monde de la barbarie n'aura pas entendu de tels hymnes de reconnaissance et d'amour.

Depuis dix jours, j'interroge avidement tous les royalistes que je rencontre et je leur pose cette question: « pourquoi la Grèce a-t-elle renié M. Venizelos? » et d'une voix unanime, ils me répondent: « parce que c'était un tyran! » Quelques-uns ajoutent: nous fétons, nous aussi, la prise de la Bastille. Ne croyez pas que j'exagère. Les constitutionnels se posent en défenseurs du Droit. A les entendre, ils ont délivré le peuple d'un joug intolérable. Leur bonheur est immense; les martyrs d'hier s'abandonnent par ces mots d'espérance chrétienne: « Le Christ est ressuscité! » Je crois rêver, moi qui avais vu dans les yeux du tout-puissant ministre tant de bonté et de douceur! Me serais-je grossièrement trompé? Je veux en avoir le cœur net. Je saurai bien découvrir la vérité... Hélas, je l'écris avec une profonde tristesse: la Vieille Grèce vient de commettre le crime le plus odieux, elle a tué le meilleur, le plus digne et le plus illustre de ses enfants. Non, c'est un mensonge. M. Venizelos ne fut pas un bourreau. Si l'on peut lui adresser un reproche, c'est d'avoir été au contraire trop bienveillant, trop généreux envers ses ennemis. Il est même intervenu pour faire fléchir en leur faveur la rigueur des lois. Ceux qui devaient être fusillés pour avoir trahi la patrie ont pour avoir pris une part active aux massacres des Iers et 2 décembre ont eu la vie sauve grâce à cette âme d'apôtre qui croyait régénérer les criminels par le pardon et l'oubli. Les brutes ne comprenaient pas cet entêtement de M. Venizelos à vouloir se jeter dans la bagarre à côté des

blesse et de l'impuissance dans la pitié du juge. Dans une de mes précédentes lettres j'affirmais que pendant l'absence de M. Venizelos ses collaborateurs avaient mal administré le pays. Bien qu'il y ait dans les réquisitoires que l'on dresse contre M. Repoulis de grandes exagérations, il est certain que beaucoup d'abus ont été commis. Mais ces abus ne furent rien à côté de ceux de l'ancien régime. Et n'oublions pas du reste que dans tous les pays, même les mieux organisés, la guerre a favorisé tous les désordres. Si l'on va au fond des choses, on s'aperçoit qu'il n'y eut pas plus de scandales en Grèce qu'ailleurs. Je dirai même que par certains côtés l'administration venizeliste a su mieux que d'autres organiser la paix. Le mercantilisme est une chose presque inconnue à Athènes. On y vit dans des conditions supportables. Le public est protégé contre les horreurs de la vie chère. Les marchands sont tenus de respecter les tarifs approuvés par l'Etat. L'étranger n'est pas écorché dans les hôtels. Dans toutes les chambres le prix est indiqué sur un règlement de police que personne n'oserait enfreindre, tant l'autorité se montre sévère à l'égard des délinquants. Que si vous regardez la rue, vous serez frappés du fait que les autos et les voitures prennent toujours la droite avec une docilité exemplaire. Ceci vous paraît de peu d'importance, vous qui êtes habitués à voir circuler dans un ordre parfait les véhicules de Paris, de Londres ou de New-York. Mais en Orient, mais en Grèce, c'est là toute une révolution. De même les chauffeurs sont tenus de ne pas dépasser en ville un nombre de kilomètres à l'heure. Eh bien, voilà ce que les constitutionnels appellent de la tyrannie. Les hôteliers et les marchands frauduleux, les chauffeurs et les cochers récalcitrants, les officiers réformés, les fonctionnaires révoqués, tous ceux qui n'ont pas pu agir à leur guise, suivant une tradition séculaire, tous ceux que la loi a gênés dans leurs actes ont clamé partout avec les valets de l'ancienne cour que la Grèce avait été de nouveau jetée dans les fers par « le bandit crétois ». Ces mécontents constituèrent les premiers bataillons de l'armée électorale de Constantin. Ainsi que je l'ai déjà écrit dans le *Bosphore*, il y eut aussi une vague de défaitisme qui submergea tout le Péloponèse. Le villageois ne voulait pas se battre. Il en avait assez des guerres balkaniques. Et d'ailleurs, le Basileus ne l'avait pas appelé aux armes. M. Venizelos pouvait faire de la haute politique, mais à condition qu'il ne sortirait pas des discussions diplomatiques. On lui faisait crédit pour qu'il roulât l'Entente, mais non pour qu'il offrit le concours de l'armée grecque. On voulait la neutralité avec le roi, parce que l'on était persuadé qu'on réaliserait des profits sans courir aucun risque. De quel côté que pechât la victoire on agrandirait le pays. Si l'Entente était vaincue, on aurait l'Epire, l'Albanie et toute la Macédoine Occidentale. Si l'Entente était victorieuse, on garderait la Macédoine Orientale et l'on aurait en plus la Thrace et les Iles du Dodécannèse.

Donc, à quoi bon se battre? c'était pure folie. Et les malins ne comprenaient pas cet entêtement de M. Venizelos à vouloir se jeter dans la bagarre à côté des

Alliés dont la défaite était une chose possible, presque certaine. Ils comprenaient encore moins que l'honneur dictât à la nation de voler au secours de la Serbie. Que pèse un traité devant les ruines et la mort? Du reste on peut toujours interpréter des textes à sa façon. Ils ne demandaient qu'à renier leur signature. Et lorsque M. Venizelos, dans une révolte de sa haute conscience, s'écriait: « La Grèce est trop petite pour commettre une si grande infamie », ils hochaient la tête devant tant de sottise. Aujourd'hui ils vont plus loin, ils l'accusent par la bouche du nouveau président du conseil d'avoir trahi sa patrie et son roi. Quelle aberration!

De tout ce que j'ai vu et entendu ces derniers jours je conclus que j'ai commis dans ma vie une grosse erreur. J'étais convaincu qu'il n'y avait pas sur terre un seul Grec qui ne plaçât l'Hellénisme au-dessus de tout. J'admire ce patriotisme ardent qui avait survécu à toutes les tempêtes et qui entretenait le culte de l'idée dans l'âme des plus simples. Eh bien, il faut distinguer: en réalité il y a une Vieille Grèce qui a été pétrée dans l'égoïsme pendant un siècle par des politiques de basse mentalité qui ne savent pas regarder au-delà des mares stagnantes. Elle est une heure de clairvoyance et de raison en 1909 lorsqu'elle chassa des rangs de l'armée toutes ces Altesses fainéantes et tous ces incapables qui la couvraient de honte. Elle fut encore bien inspirée en confiant les rênes du pouvoir à l'homme érigé qui n'avait pas craint de se dresser en Grèce contre le prince Georges qu'un orgueil insensé poussait à copier les autoocrates. C'est parce qu'elle eut ces éclairs de volonté qu'elle réalisa le rêve de planter le drapeau bleu et blanc à Salonique, à Andrinople et à Smyrne. Mais il semble que la gloire soit trop lourde pour ses frères épaules. A peine sortie de la boue, elle y retombe. Elle rappelle les mauvais bergers qui l'avaient conduite à la débâcle de 1897. Elle ne veut pas d'une Grande Grèce. Elle l'a déclarée hautement au cours des discussions électorales. Elle ne veut pas rester plus longtemps sous les armes pour garder ses conquêtes, elle a réclamé à cor et à cri la démobilisation. Et ceci m'épouvante pour l'avenir de l'Hellénisme. Je sais bien que sur dix millions de Grecs répandus sur la terre on peut affirmer que seuls deux millions à peine sont constitutionnels. Par malheur ce sont ces deux millions qui comptent dans la balance politique. Les autres, environ huit millions, ne sont bons qu'à donner de l'argent. Les Athéniens estiment que ces étrangers sont indignes de le gouverner. Pour se débarrasser de ces intrus ils pactiseront avec l'importeur qui, même avec le diable. Pourtant, dans l'ivresse de la victoire, ils ont des inquiétudes. Ils ont peur d'avoir poignardé la patrie. Et déjà ils cherchent à semer en route Constantin le fourbe dont ils se sont servis comme d'un tremplin. Gounaris manœuvre à droite et à gauche pour éloigner du trône cette majesté compromettante et trop encombrante. Il a pressé le ctron, il en a tiré tout le jus et maintenant il veut le jeter aux ordures. Ils n'ignore pas que demain le peuple lui demandera un compte terrible si les Alliés abandonnent la Grèce. Et il échauffe dans l'ombre toutes sortes de combinaisons pour que le Diable prenne la couronne avec le consentement des puissances. Il

pense que la Roumanie lui prêterait un puissant appui auprès des cabinets de Londres, de Paris et de Rome. Tout cela est bien imagé. Reste à savoir si Constantin voudra jouer un rôle de dupe. Qu'il en soit, l'heure est des plus graves pour l'Hellénisme. Dans cette lamentable aventure il peut subir des désastres irréparables. Et cette fois-ci aucun Venizelos ne pourrait plus le sauver.

Michel PAILLARES

## LES MATINALES

Devant ce qui se passe en Grèce, d'où nous viennent tous les jours des nouvelles sensationnelles, on se demande quel vent de folie souffle sur ce pays, par quelle étrange aberration d'humiles mortels se hissent à la hauteur de méchants héros et prétendent, pygmées sans scrupules, à réaliser une œuvre de valeur laquelle les titans ont failli.

Faut-il croire que les dieux aient abandonné la Grèce pour qu'un tel spectacle nous soit donné un lendemain d'une telle victoire?

Si imparfait, si tragique, si peu joli que soit en somme l'univers sorti de la fournaise de guerre, ce n'était pas au pays de la raison et de la sagesse antique à associer au gâchis qui fait craquer les fondements du vieux monde. Sans doute l'histoire en a vu bien d'autres où le bon sens n'a pas tardé à régénérer les masses après des crises profondes et prolongées où tout semblait à jamais perdu.

Mais il n'en reste pas moins que le peuple hellénique était le moins qualifié pour commettre un acte d'aussi mauvaise politique envers un idéal dont le triomphe lui a permis d'avoir sa place parmi les vainqueurs. Il se ressaisira sans doute, comme se ressaisissent après la fuite les égarés dont le cœur est bon et l'âme forte. Il se ressaisira comme tous les peuples prédestinés à vivre et que l'infortune ne brise pas, comme ce peuple russe qui erre aujourd'hui hère et qui est misérable en attendant la revanche.

Mais ne dites pas que demain on aura tout fait oublier ceci et cela. L'avenir peut-être passera l'éponge. Mais l'histoire se souviendra de cette offense à Venizelos, comme elle se souviendra de la mer Noire devenue la mer rouge par la volonté de Trotski, comme nous nous souvenons, en déplorant ceci et cela, du philhellénisme de Renan et de sa Prière sur l'Acropole:

« O noblesse! ô beauté simple et vraie! dressez donc le culte signifie raison et sagesse!

« Les Scythes ont conquis le monde. Il n'y a plus de république d'hommes libres; il n'y a plus que des rois issus d'un sang lourd, des majestés dont la sourdine... »

Hélas! l'Acropole aujourd'hui n'inspire plus que des imprécations! VIDI

## Les événements de Grèce

### Banque Nationale de Grèce

On télégraphie d'Athènes que M. Maximos, a été nommé directeur-général de la Banque Nationale de Grèce en remplacement de M. Diomidis.

Le journal grec *Proodos* ajoute que le nouveau directeur M. Maximos, autrefois sous-directeur de cet établissement, avait été impliqué durant la crise des années 1915-1917 dans diverses négociations louches, avec les Allemands et ce n'est que par l'intervention personnelle de M. Venizelos qu'il a pu éviter son incorporation par les Alliés. Réfugié en Suisse, auprès du roi déchu, il a travaillé avec rage contre M. Venizelos.

### Un rapport du ministre de Serbie à Athènes

Il résulte des renseignements privés que le ministre de Serbie à Athènes, M. Baloukitchich, profond connaisseur des choses de Grèce, et ami personnel de M. Venizelos, a été en outre l'un des principaux promoteurs de l'alliance gréco-serbe.

Or, M. Baloukitchich par un long rapport, transmis à son gouvernement sur les derniers événements en Grèce, toute

en donnant un tableau fidèle des raisons qui ont contribué à la non-réussite du parti des libéraux, expose les complications qui ne manqueront de surgir si le nouveau gouvernement renouait à la politique étrangère de son prédécesseur et les conséquences que pourrait avoir l'avènement au trône du roi Constantin.

Le ministère des affaires étrangères de Serbie prenant en considération l'importance de la communication faite par M. Baloukitchich, il a transmis télégraphiquement à toutes les missions diplomatiques serbes à l'étranger.

### La cassette aux présents...

On lit dans l'*Orient-Nouvel*: « Il est impossible de clamer: « Nous voulons Constantin sans accepter le corollaire: Nous voulons l'ennemi déclaré des Alliés. » Les meilleures informations que possèdent les gouvernements alliés ont prouvé péremptoirement que tel a été l'ex-roi des Hellènes. Dans la suite, il a prouvé qu'il ne s'est pas repenti et qu'il est resté mêlé à la même troupe d'intriguants internationaux.

A supposer qu'il soit rappelé en Grèce sous l'influence du vent de folie réactionnaire qui y souffle, il viendra comme un voleur s'emparer des dons qui étaient placés dans la cassette dorée contenant l'avenir de son pays. Car au cours de la grande tourmente qui s'est produite dans le monde, les capitaines des grands navires (les Alliés) dirent au capitaine du petit brick (la Grèce) quise trouvait à côté d'eux: « Voici une cassette d'or qui contient des dons précieux et une nouvelle carte de votre territoire agrandi. Gardez-la bien et ne laissez aucun voleur s'emparer de ce trésor. »

Ces paroles étaient assez claires. Une chose qui a été donnée en confiance ne peut être conservée que dans la confiance. Le retour de Constantin va y mettre un terme. Qui sait si alors le couvercle de la cassette ne sautera pas et si les dons précieux qui y sont renfermés ne seront pas emportés par la fée méchante de la Grèce?

## Les Grecs irrédimés et les élections en Grèce

Nous sommes en mesure de donner aujourd'hui le texte précis du mémoire dont la remise aux Grandes Puissances a été décidée au cours de la réunion tenue lundi dernier au Syllogue littéraire grec. Ce texte le voici:

Les résultats des dernières élections en Grèce ont provoqué l'angoisse de tous les Grecs irrédimés et des Hellènes domiciliés en Turquie, qui malheureusement n'ont pu prendre part au vote, on voit que la très grande majorité des Grecs est fermement attachée à cet idéal que les Puissances Alliées ont soutenu pendant la guerre et qu'elles appliquent dans la paix. Dans ces moments d'angoisse tous se sentent encore plus pénétrés de ces principes.

Le peuple grec de Constantinople représenté par la totalité de ses organisations communales, politiques et sociales au nombre de 254 et parlant au nom de tout l'Hellénisme irrédimé et des Hellènes établis en Turquie, s'est réuni le lundi 9/22 courant à 10 h. du matin dans la salle du Syllogue Littéraire Grec, et considérant d'accomplir un suprême devoir, considérant que les mêmes traditions libérales, les luttes en commun pendant et après la guerre pour des buts de civilisation identiques, les horizons politiques communs, ne peuvent pas être à la merci de ceux qui ont conspiré pour le despotisme.

A décidé:

1. Qu'insalubrement attaché à la politique nationale qu'incarne M. Venizelos, il jure foi et fidélité à ses principes.

2. Qu'un sentiment de reconnaissance éternelle le lie aux grandes puissances libérales ses bienfaitrices qui le trouveront toujours à leur côté.

3. Qu'enfin en ce qui concerne le roi déchu, il s'en tient aux déclarations officielles relatives de M. Venizelos et rejette d'ores et déjà toute solution contraire à ces déclarations.

Le Président

(signé) A. S. VOUTYRAS

Le secrétaire

(signé) K. A. GERARDOS

## NOS DÉPÊCHES

### Le problème oriental

Paris, 26 Novembre

Le «*Matin*» dit que la conférence de Londres entre les chefs alliés doit être classée parmi les plus importantes. Nul doute que l'accord interviendra sans difficulté pour une action commune. Le problème oriental a toujours été un cauchemar pour l'Europe; il est urgent aujourd'hui de le régler avant qu'il n'empire.

(Bosphore)

### Ce que dit M. Krassine

Londres, 25 Novembre

Interviewé, M. Krassine a déclaré qu'il ne doutait pas que le gouvernement de Moscou ne fut en mesure de donner les garanties demandées par la Grande-Bretagne pour la reprise des relations commerciales.

(Bosphore)

### Italie et Grèce

Rome, 26 Novembre

Le «*Messagero*» écrit que le gouvernement italien porte le plus grand intérêt à la question grecque. Le problème oriental présente un aspect très intéressant pour l'Italie. C'est pour cette raison que le gouvernement de Rome n'a pas voulu se tenir à l'écart des pourparlers qui auront lieu à Paris et à Londres au sujet de l'attitude commune que doivent adopter les Alliés en face de la crise grecque.

La «*Tribuna*» écrit que les conséquences de la crise qui a eu pour résultat la chute de M. Venizelos ne peuvent encore être calculées. Il y a lieu de s'attendre au retour du roi Constantin, ce qui compliquera encore davantage le problème.

### M. Giolitti a maintenu d'ailleurs

jusqu'à présent le contact avec la France et l'Angleterre au sujet des questions orientales. L'Italie se trouve aujourd'hui dans une excellente position pour discuter ces problèmes avec ses Alliés.

Quoiqu'il en soit, le gouvernement italien entend agir en même temps que la France et l'Angleterre.

(Bosphore)

### Le Parti des Libéraux

Athènes 25 novembre.

Le Parti des libéraux communique: Les députés du Parti des libéraux qui se trouvent ici, ont chargé le général Danglis, député de Janina, Miaouli ex-ministre de la marine, député d'Ydra, et Karapanos ex-ministre des affaires étrangères, de télégraphier aux députés du Parti en province de hâter leur retour à Athènes. Ces députés...

### Les élections en Thrace

Athènes, 25 nov. — Le ministre président M. Rhalys a affirmé que les résultats attendus du front seront pris en considération. Il a déclaré en outre que le gouvernement ne songe pas à annuler les élections qui ont eu lieu en Thrace.

### Le voyage de M. Rhalys ajourné

Athènes, 25 nov. — Le voyage projeté pour l'Europe du ministre-président M. Rhalys n'aura pas lieu. Il se pourrait qu'à la place de M. Rhalys M. Caloghéropoulos fasse une tournée dans les capitales des puissances alliées et fournisse les explications nécessaires aux gouvernements alliés relativement à l'attitude du gouvernement hellénique dans la question dynastique. En même temps, M. Caloghéropoulos demandera l'assistance financière des puissances.

### Dans le corps diplomatique

M. Tsanados, ministre de Grèce aux Etats-Unis, a résigné ses fonctions à la suite des derniers événements.

### Haut-Commissariat en Thrace

M. Xydakis a été nommé Haut-Commissaire en Thrace en remplacement de M. Sachtouris.

lés auront à se réunir dans les bureaux du club des libéraux dont le fonctionnement commence dans le courant de cette semaine en vue d'étudier la situation.

Une commission définitive devra être élue, laquelle dirigera les travaux du Parti et établira tous les détails de son activité future.

On peut considérer comme certain que le parti des libéraux n'assistera pas aux premières séances de la Chambre dont il suivra cependant ensuite de très près les travaux.

Le parti soutiendra le gouvernement si ce dernier maintient la politique extérieure de M. Venizelos y compris son opposition au retour de Constantin en Grèce.

(Bosphore)

### Le parti venizeliste et la Chambre

Athènes, 25 novembre.

M. Venizelos a fait transmettre à la direction du parti à Athènes de ne pas chercher à créer de l'obstruction, à la Chambre, au gouvernement, pour permettre à ce dernier de faire face au danger extérieur que la crise des élections a créé pour le pays.

(Bosphore)

### L'ex-roi Constantin

Rome, 26 nov.

Le «*Giornale d'Italia*» apprend de Lucerne que l'ex-roi Constantin se prépare à rentrer en Grèce. Il a reçu l'assurance formelle des chefs des partis actuellement au pouvoir que toutes les garanties existent pour le succès du plébiscite annoncé pour dimanche 5 décembre.

(Bosphore)

### La Société des nations

Geneve, 26 nov.

La Société des nations, dit la «*Gazette de Lausanne*» se trouve en butte à de sérieuses difficultés, ne possédant actuellement qu'une force morale. Tant que des moyens pour faire exécuter ses décisions ne lui seront pas accordés, la Société des nations devra avoir recours à l'aide de ses membres. C'est ainsi que pour la question arménienne, il a été reconnu que faute de pouvoir militaire, l'intervention d'une grande puissance était indispensable pour mettre fin aux hostilités arméno-turques.

On doute fort que les Etats-Unis acceptent d'intervenir dans cette question.

(Bosphore)

### Les extrémistes irlandais

Londres, 26 Novembre

La presse anglaise manifeste sa plus vive indignation pour les agissements des extrémistes en Irlande.

Le «*Times*» regrette les actes de violence et relève toutes les conséquences pénibles qui pourraient en résulter pour l'Irlande. Ce journal dit que le gouvernement britannique fait preuve d'une rare largesse de vues en promulguant le Bill; qui donne satisfaction dans la plus large mesure possible aux aspirations irlandaises.

L'opinion publique s'élève violemment contre les nationalistes, qui essayent de troubler l'ordre par des attentats terroristes.

(Bosphore)

### L'abolition de la monnaie en Russie

La monnaie sera abolie dans la Russie soviétique, suivant une dépêche de la presse de Moscou. Le conseil des commissaires du peuple parachèvera le projet y relatif qui sera mis en exécution à partir du mois de janvier 1921. (T.S.F.)

### San Antonio Texas

San Antonio Texas. — Une expédition a été organisée par des anciens partisans de Car-



**ranza sur le territoire américain. Le corps expéditionnaire a franchi le Rio Grande et a exécuté un raid dans le Mexique du Nord. Le corps d'expédition est commandé par le général Lucio Blanco, ancien général de Carranza. Il est composé de deux colonnes de 150 personnes chacune.**

(T.S.F.)

### Le record de Rockefeller

**M. John D. Rockefeller détient le record mondial des grandes donations. Sa dernière donation en faveur de l'Institut Laura Spelman Rockefeller s'élève à 63.763.357 dollars. Ce grand philanthrope a affecté jusqu'ici à des œuvres sociales un demi milliard de dollars.**

(T.S.F.)

## France

### A la commission des affaires étrangères

Paris, 25. T. H. R. — La commission, réunie mercredi, sous la présidence de M. Barthou, a entendu M. Georges Leygues.

L'armée allemande est réduite à 150.000 hommes; la livraison du matériel s'accroît; les livraisons de charbon sont effectuées. Toutefois, la prime consentie pour l'amélioration du sort des mineurs allemands n'a pas reçu cette destination.

Il y a urgence à procéder au plébiscite en Haute-Silésie; plusieurs difficultés sont à résoudre au sujet du plébiscite qui aura lieu vers le 15 janvier.

L'influence française a facilité l'accord de Rappallo; des représentations très fermes furent faites à Berlin à la suite des discours prononcés dans la province rhénane par MM. Fehrenbach et Simons. Le gouvernement ne perd pas de vue l'intérêt qu'il y a à construire un port à Tanger.

Après la défaite du général Wrangel, la France, accomplissant son devoir d'humanité, a évacué 125.000 hommes, sur les pays les plus proches de la Crimée.

La France ne reconnaît pas les Soviets. Elle ne rend pas responsable le peuple russe de ses dirigeants. La France a toujours donné à la Pologne des conseils de modération et de prudence.

Telles sont, en résumé, les déclarations faites par le président du conseil qui termina en disant: «J'espère que dans la question grecque, les alliés affirmeront leur solidarité».

### L'aide britannique

**aux régions dévastées**  
Paris, 25. T. H. R. — L'aide britannique aux régions dévastées provoque dans plusieurs journaux britanniques de longs articles signalant à l'œuvre de la Ligue britannique de secours aux régions dévastées de la France les mesures les plus urgentes et les plus nécessaires. Un discours fut prononcé à ce sujet au Guild Hall, à la première réunion du comité général de cette Ligue.

Le Daily Telegraph rappelle que c'est autant pour la défense de la Grande-Bretagne que pour la défense du sol français, que ce dernier pays subit tant de dévastations. L'amitié et l'alliance avec la France est la meilleure garantie de la paix et de la sécurité mondiales.

### Le pacte de la Société des Nations

Rome, 25. A. T. I. — Le Messaggero dit que toutes les suggestions pour des amendements à apporter au pacte actuel de la Ligue des Nations ont été repoussées à Genève.

La constitution actuelle de la Ligue est considérée par les principaux adhérents comme présentant toutes les garanties voulues.

### Les Bolchevistes en Crimée

Londres, 25. A. T. I. — Un radio bolcheviste annonce l'occupation complète de la Crimée par les troupes soviétiques, qui y ont installé des commissaires du peuple.

Trotsky s'est rendu à Sébastopol.

### M. Georges Leygues à Londres

Paris, 26. A. T. I. — M. Georges Leygues part aujourd'hui pour Londres, où selon toute probabilité, il fera un très court séjour. La question d'Orient sera discutée à fond.

### La question grecque

Genève, 25. A. T. I. — Le Journal de Genève dit que le retour de Constantin en Grèce, ou l'attitude antérieure de l'ex-roi envers les Alliés, aurait certainement de graves conséquences pour la Grèce.

C'est au moment où ce pays a le plus besoin de ses forces et de maintenir son unité que des complications provoquées par des querelles de parti mettent en danger tout le fruit remporté par l'entrée de la Grèce dans la guerre.

Paris, 25. A. T. I. — Les journaux français continuent à examiner la situation créée par l'avènement au pouvoir du parti réactionnaire en Grèce.

Le Figaro émet l'opinion que la propagande gounariste en faveur de l'ex-roi Constantin sera couronnée de succès. Le peuple a bien été travaillé durant la période qui a précédé les élections et aujourd'hui les agents réactionnaires font preuve d'une grande activité.

Le Journal constate que jusqu'à présent, le cabinet n'a pris aucune décision ferme en ce qui concerne la politique étrangère de la Grèce. La continuation du programme venizeliste en ce qui concerne la Turquie semble toutefois acquise.

Londres, 25. A. T. I. — Le Daily Telegraph dit que l'ex-roi Constantin et ses partisans cherchent à précipiter les événements et mettre les Alliés devant les faits accomplis.

Les gouvernements français et anglais se prémunissent actuellement contre toute surprise.

### La Société des Nations

Genève, 25. A. T. I. — La Ligue des Nations a constitué une nouvelle section, celle de l'étude permanente des questions financières.

### Retour de M. Vesnitch

Belgrade, 25. A. T. I. — A la suite de la démission de M. Trumbitch, qui a considéré sa mission comme terminée après la signature du traité de Rapallo, le portefeuille des affaires étrangères a été assumé par M. Vesnitch.

### La question irlandaise

Londres, 25. A. T. I. — Les dépouilles mortelles des officiers assassinés ont été dirigées sur Dublin et des dispositions sont prises pour les funérailles, qui auront lieu à Londres.

On déclare que le gouvernement s'est rendu compte d'une façon évidente, d'après les documents récemment saisis à Dublin, qu'un grand nombre de personnes sont incriminées dans l'action terroriste projetée. Le gouvernement a pris toutes les dispositions requises pour parer à toute éventualité.

La commission du parti travailliste, qui devait quitter pour l'Irlande ce matin, a différé son départ au cours d'une réunion où le Labour Party a voté une résolution condamnant avec une vive indignation les agissements des terroristes et exprimant sa profonde réprobation pour l'assassinat de sujets britanniques. Au point de vue politique, de pareils actes indisposent gravement l'opinion publique anglaise et annihilent les efforts du Labour Party pour le règlement de la question irlandaise. Les chefs de ce parti ont lancé un appel aux leaders des Sein-Fein.

Lord Birkenhead, à la seconde lecture du Home Rule irlandais, à la Chambre des Communes, examina l'élaboration de la loi de l'Irlande et déclara qu'au point de vue administratif et économique il serait infiniment préférable qu'il y ait un seul parlement et un pouvoir exécutif unique. L'union entre les deux parlements est d'autant plus facile que la majorité dans le sud de l'Irlande est étroitement liée par la religion et les sentiments avec la majorité dans l'Irlande du nord et vice-versa.

Lord Birkenhead fit ressortir combien cette union serait profitable à tous les points de vue; il releva principalement que, tout au moins, au cours des premières années, les parlements irlandais ne pourraient se soustraire aux difficultés financières et il est certain qu'un grand pas vers l'union serait fait si les deux partis provoquaient une réunion de leurs chefs principaux.

Lord Birkenhead se référa ensuite à l'attitude spéciale adoptée par les chefs de l'Ulster. Il donna lecture d'une lettre de Sir Edward Carson, déclarant avec le consentement entier de tous ses collègues de l'Ulster, que l'Ulster désire la paix par dessus tout. Les chefs unionistes reconnaissent que l'Empire britannique agit dans l'intérêt de l'Irlande et qu'il y avait lieu d'accepter le Bill actuel et s'est forcé de l'accepter loyalement.

### Le traité de Rapallo

Rome, 25. A. T. I. — On télégraphie de Belgrade que la presse yougoslave est unanime à désirer des relations étroites avec l'Italie. Des comités pour faciliter le rapprochement entre les deux pays sont constitués à Belgrade.

## EN FRANCE

### L'Italie et les entretiens de Londres

Paris, 25. T. H. R. — La presse française signale que le gouvernement italien a manifesté le désir très net de participer à la conférence qui va s'engager à Londres, au sujet des affaires grecques et orientales, entre MM. Lloyd George et Leygues.

Le gouvernement français ne peut que s'en réjouir, et le gouvernement britannique, partageant ce sentiment, s'est empressé d'inviter M. Giolitti à se rendre à Londres.

**Le départ de M. Leygues**  
Paris, 25. T. H. R. — Le président du conseil a quitté Paris ce matin, à 9 heures 45, pour Londres, accompagné de M. Berthelot.

### A la commission sénatoriale des affaires étrangères

Paris, 25. T. H. R. — Un débat auquel ont pris part notamment MM. Poincaré et Ribot, s'est engagé sur la Syrie et la Cilicie.

T. H. R.

## EN AUTRICHE

### Déclarations du chancelier autrichien

Vienne, 25. T. H. R. — Le chancelier Mayer exposa au conseil national le programme du nouveau cabinet. Il déclara que les efforts du gouvernement porteront principalement à résoudre les questions économiques. Sa politique commerciale consistera à rechercher la conclusion de nouveaux traités, de manière à faire recommencer le libre échange des marchandises, autant que possible, par le système de compensations.

Au sujet de la politique extérieure, le gouvernement entretiendra des relations confiantes avec tous les Etats voisins, mais principalement avec l'Allemagne, grand peuple frère.

Le gouvernement autrichien exécutera les clauses du traité dans les limites de ses capacités financières. Il fera valoir les droits que lui accorde le traité et que lui accordera la Société des Nations lorsque l'Autriche en fera partie, surtout concernant la Hongrie Occidentale, car si on reconnaît l'indépendance de ses voisins, elle veut aussi avoir sa liberté politique et son indépendance.

Terminant, le chancelier émit l'espoir qu'une aide sera réellement apportée au peuple autrichien, sans laquelle ses efforts seraient vains.

## EN ASIE-MINEURE

(Communiqués officiels helléniques)

Smyrne, 24 novembre,

Un de nos détachements a opéré depuis la matinée d'hier une attaque contre une concentration au nord du village du Gunekeny, distant de 22 kilomètres nord d'Ouchak. L'ennemi, dont les forces se composaient d'un régiment, le 156me, de 300 irréguliers et de canons à tir rapide de 10,5 opposait une résistance depuis 7 heures jusqu'à 15 heures, lorsque devant l'élan de nos forces, il se dispersa vers le nord de Gunekeny.

Nos pertes sont : 1 tué et 11 blessés.

Celles de l'ennemi sont très graves. Il a laissé sur le terrain plusieurs morts, 12 prisonniers et 66 têtes de bétail abattu.

Dans sa retraite, l'ennemi a été attaqué par des insurgés.

### L'Armée d'Asie-Mineure

#### La prise de Nicée

Brousse, 26 novembre.

La reconnaissance d'un bataillon du 4me régiment vers Kiestel n'a rien rencontré.

Secteur de la division de Smyrne : Des détachements de marche occupèrent Baltzik et Pomboutchak après une petite résistance.

Un peloton de cavalerie ennemie ayant tenté de s'enfuir vers Nicée, de Yeni-Chéhir, fut dispersé par le feu de notre artillerie avec des pertes. Nicée fut occupée à 15 heures.

Nos détachements de Yalova vers Elepkeuy dispersèrent des groupes ennemis composés d'insurgés et de paysans armés. L'ennemi eut 4 morts abandonnés. De notre côté, pas de pertes.

### Le corps d'armée de Smyrne

Brousse, 26 novembre.

D'après un ordre de S.S.S., des détachements de notre armée opérèrent hier une avance vers Nicée et occupèrent Baltzik et Pomboutchak vers 13,30 heures après une petite résistance. Un peloton ennemi ayant tenté de s'enfuir vers Nicée, a été dispersé par le feu de notre artillerie avec des pertes. De plus amples renseignements manquant sur le fonctionnement de la télégraphie optique fut interrompu au moment où elle transmettait le rapport par suite d'un incendie autour de Nicée masquant le champ de Nicée. De Yalova, nos détachements avancèrent vers Elepkeuy et dispersèrent après une résistance des groupes d'insurgés et de paysans armés. L'ennemi eut 4 morts qui ont été trouvés sur les lieux. De notre part, pas de pertes.

\*\*

25 novembre 1920.

Secteur d'Ouchak. — Nos troupes avec de l'artillerie ont attaqué les concentrations ennemies des 189e, 72e et 78e régiments disposant de 4 canons en activité, dans les vil-

lages Derby, Banaz Ertzet à 25 kl. au sud d'Ouchak, ainsi que 300 irréguliers à Kizitza Seikound au N. E. d'Ouchak. Après deux heures de résistance l'ennemi dispersé a fui au delà de Banaz abandonnant 29 prisonniers, plusieurs cadavres et diverses armes. Nos pertes sont nulles. Nos détachements ont regagné dans la soirée leurs positions.

Faible activité sur le reste du front.

Lieutenant-général MAZARAKIS

## La question des loyers

Nous avons reçu la lettre suivante :

Monsieur le directeur,

J'ai cru sincèrement que nos dirigeants fermaient l'oreille aux plaintes innombrables des locataires, parce qu'ils considéraient la question des loyers comme une question d'intérêts exclusifs, et divergents de classes que, tôt ou tard, la presse aidant, ils reviendraient à une saine appréciation des faits.

Hélas, la surdité intellectuelle est pire que la surdité physique, parce qu'elle ferme la porte à tout progrès.

Les journaux se plaignent du marasme commercial, industriel, économique. Il n'en saurait être autrement.

Le prix des loyers a une répercussion directe sur toutes les branches de l'activité humaine; lorsque le loyer augmente suivant une progression arithmétique, la cherté de la vie augmente, suivant une progression géométrique, car tous les facteurs augmentent séparément.

## ECHOS ET NOUVELLES

### En Thrace

Par décision du gouverneur-général de la Thrace, à partir du 10 novembre, aucun droit d'entrée ne sera perçu sur le helva et le locoun fabriqués en Thrace orientale et importés en Thrace occidentale. Les envois doivent être accompagnés d'un certificat de la Chambre de Commerce ou des autorités commerciales attestant qu'il s'agit de marchandises fabriquées en Thrace orientale.

De même, par décision du gouverneur-général, tous matériaux propres à servir à la construction de bâtiments ne payeront, à partir du 10 novembre, aucun droit d'entrée.

Les appointements des fonctionnaires

Les appointements d'octobre seront, ainsi que nous l'avons dit payés aujourd'hui.

Le ministère des finances prendrait les mesures nécessaires, afin que ceux de novembre puissent être également d'ici une semaine.

### Tarif douanier

Le système de perception ad valorem serait, d'après l'Idam, mis en vigueur, d'ici une dizaine de jours, dans les douanes de l'empire.

### Les combattants kemalistes

Halide Edib hanem, présidente du Croissant-Rouge à Angora, a formé un comité de dames, dans le but de travailler à procurer aux combattants kemalistes des effets d'habillement pour l'hiver.

D'après l'Ahenk, Halide Edib, en compagnie de ces dames, fait une tournée dans les différentes villes d'Anatolie.

### Le Sélimlik

Le Sélimlik a eu lieu hier à la mosquée Haniidi. A l'issue de la cérémonie, le ministre de la guerre a été reçu en audience par le Sultan.

Assistaient à la cérémonie: plusieurs étrangers de marque ainsi que des officiers de l'armée de Wrangel.

Avis aux faibles de constitution!

L'extraît de Malt de Jardin si longtemps attendu vient d'arriver.

### En Azerbaïdjan

Le Times annonce que des tribus tartares et des ex-soldats de l'armée azerbaïdjanaise se sont révoltés contre les Rouges dans le voisinage de Lenkoran à 123 milles au S. O. de Bakou. Le nombre des insurgés s'élève à 5.000. Ils sont commandés par Sélim pachà.

### Les musulmans en Bulgarie

D'après la Témine, le gouvernement bulgare, après avoir procédé à l'expatriation à vil prix de vastes ichkilis appartenant à des musulmans, a accentué encore son attitude hostile à l'égard des propriétaires fonciers musulmans.

A Mustafa Pachà, une forêt d'une étendue de 32.000 deunams appartenant à un musulman a été exproprié au prix d'ordinaire de 1.200 livres or.

Or, avant la guerre, le revenu de cette forêt était supérieur à 2.000 livres.

Par là on peut se faire une idée de la façon dont la justice est appliquée en Bulgarie.

### Pologne et Ukraine

On mande de Copenhague au Daily Telegraph que le maréchal Pilsudski a eu une entrevue avec Petliura et son état-major général. Des décisions importantes ont été prises en vue des opérations militaires à entreprendre contre la Russie soviétique.

### Kerensky et la Russie soviétique

Une dépêche de Reval annonce que Kerensky est attendu en cette ville pour négocier une réconciliation avec le gouvernement soviétique afin qu'il puisse rentrer en Russie.

### Dans le barreau

Nous apprenons que Maître Abdurrahman Ahi bey vient de s'associer avec Maître Emile De Gand et Isaac Huzan.

Il recevra sa clientèle dans son ancien cabinet, Buyuk Tunnel Han, Galata.

Le foyer est le premier chaînon de la chaîne qui rive l'homme à la vie; tous les autres anneaux doivent être fondus dans le même moule.

La question des loyers n'est donc pas, comme les ministres semblent le croire, une question d'antagonisme de classes, elle est une question sociale, tout court.

C'est un noeud gordien qu'il faut trancher, à l'exemple de tous les pays civilisés; tous les pays civilisés l'ont tranché en effet brutalement, parce qu'ils avaient le sentiment net et profond que la crise des loyers, qu'il ne faut pas confondre avec la crise des logements, pouvait paralyser la reprise de l'activité générale du pays.

Nos ministres s'imaginent-ils être plus sages, plus perspicaces, plus patriotes que les ministres et les dirigeants du monde entiers? Ou bien veulent-ils limiter sciemment la question des loyers à l'horizon borné de leurs intérêts privés? Veuillez agréer, etc.

25 novembre 1920.

J. FUA

\* \*

### Du bureau de la Presse :

Le Bosphore, dans son numéro du 23 novembre 1920, publie un communiqué de la Ligue des locataires où il est dit que le gouvernement impérial mettrait, dans une quinzaine de jours, en vigueur le projet de loi élaboré par Timoléon effendi. Or, il y a malentendu. Le gouvernement a fait, tout simplement, la promesse d'apporter le plus rapidement possible et dans le sens le plus propre à concilier les intérêts des deux parties, des modifications à la loi sur les logements et à promulguer la loi en question.

### La situation à Trébizonde

Des passagers venus de Trébizonde décrivent, sous les couleurs les plus sombres la situation des chrétiens, et particulièrement des Grecs de cette localité. La population vit sous un régime constant de terreur. A peine le paquebot desservant cette ligne avait-il jeté l'ancre dans le port, que des agents kemalistes armés jusqu'aux dents sont montés à bord et après avoir fait un festin copieux, ils ont amené le capitaine qu'ils ont conduit à la préfecture de la ville et soumis à un interrogatoire en règle. Mais celui-ci, en homme pratique, a su, moyennant des pots-de-vin suborner les agents commis à sa surveillance et regagner son bateau qui a pris immédiatement le large.

### Le «Thanksgoown Day»

Avant-hier une élégante réception a été tenue à l'ambassade d'Amérique par l'amiral Bristol haut-commissaire du gouvernement américain, à l'occasion de la fête dite «Thanksgoown Day».

Cette fête est célébrée chaque année par le peuple américain pour commémorer l'établissement des Anglais de Plymouth dans la province de Massachusetts vers 1520.

### La commission de secours médical pour l'Arménie

L'Union des médecins arméniens a décidé, au cours de l'assemblée générale qu'elle a tenue le 7 novembre à Constantinople, à laquelle ont participé les Unions des dentistes et des pharmacologues, de constituer une commission de secours médical pour l'Arménie qui sera chargée d'envoyer des médecins, des dentistes et des pharmaciens ainsi que des produits pharmaceutiques et des instruments chirurgicaux.

Ea égard au but éminemment humanitaire de cette commission, nous ne doutons point que le public de Constantinople ne réserve un accueil chaleureux à toutes les démarches qui seront effectuées par elle pour la réalisation du but qu'elle poursuit. Un peuple chrétien martyr qui a lutté durant des siècles pour la civilisation a pleinement droit à l'assistance généreuse de tous.

### Un médecin à consulter

Le Dr B. Tzalopoulos, spécialiste des maladies internes, ex-chef de clinique pathologique à la Croix-Rouge hellénique reçoit de 2 à 5 h. p.m. Péra rue Misk N°3.

### En Allemagne

Berlin, 25. T. H. R. — On mande de Breslau que la grève dans la région industrielle de Ratibor s'étendit dans presque toute l'industrie de cette région. Certains bruits semblent indiquer qu'il s'agit d'un mouvement politique.

### La dette des Alliés à l'Amérique

On mande de Washington au Chicago Tribune que des projets sont en voie d'élaboration tendant à l'annulation par le gouvernement des Etats-Unis de la dette de 10 milliards de dollars de la France, de l'Angleterre, de l'Italie et des autres alliés.

### Le Japon et l'Amérique

On mande de Tokio au Chicago Tribune qu'un accord a été conclu entre les gouvernements japonais et américains sur plusieurs points du problème de l'immigration. Les principales lignes de l'accord sont les suivantes: Le Japon va mettre fin au mouvement d'émigration aux Etats-Unis. Le gouvernement américain accordera la naturalisation aux Japonais résidant actuellement en Amérique.

### La maison Joffrey et Colassi

Nous apprenons avec plaisir que la maison d'assurances de MM. Joffrey et Colassi vient de créer une branche maritime ne gagne très vite la confiance du public.

### Appel aux philanthropes

Nous recevons une lettre de Batoum écrite en russe et signée par Mme Lydia Kovalevskaya qui en des termes touchants nous expose l'état d'extrême dénûment dans lequel elle se trouve avec son mari et ses enfants et fait appel aux sentiments de philanthropie du public de Constantinople pour lui fournir quelques vêtements indispensables et une certaine somme d'argent dans le but de regagner Constantinople. Les offres doivent être adressées à la succursale de la Banque Russo-Asiatique à Batoum.

### A « l'Olympia »

«Le Tout-Péra se donne rendez-vous dans ce coquet établissement. De 5 à 8 heures matinée dancing (en trée libre) avec le jazz-band, dix attractions et quatre professeurs des danses modernes.

Le soir programme sensationnel: FLOVER, le célèbre jongleur comique, Frehel, la fine discute. Amos, comique typique, Magda, Monbrun et vingt autres numéros.

Au cabaret: le Jazz-band, les serpents volants, bataille de balles, les pétales de roses etc., etc.

Dimanche matinée à 5 heures avec tout le programme de la soirée et le Dancing Jazz-band.

## En quelques lignes...

Le lieutenant-colonel Sabri bey est nommé directeur de la tannerie de Beyoets, en remplacement du major Ismail Hakki bey, mis à la retraite.

Une nouvelle société s'est adressée à la préfecture, proposant d'acheter des constructions sur les terrains vagues.

De 7.500 piastres qu'ils étaient jusqu'ici, les appointements du sous-secrétaire d'Etat de la justice sont portés à 10.000 piastres.

Djavad bey, ex ministre de Turquie à Stockholm, est nommé en la même qualité à Berne.

Des sources pétrolières ont été découvertes dans le voisinage de Hambourg.

Les rescapés des derniers massacres de Iadjin réfugiés à Adana se trouvent dans une situation lamentable.

Paris, 25. T. H. R. — Le roi d'Espagne assiste, à Versailles, aux manœuvres des chars d'assaut.

Paris, 25. T. H. R. — M. Jusserand, ambassadeur de France, est arrivé à New-York.

M. Legrand, représentant diplomatique du gouvernement soviétique de Moscou est rentré le 21 novembre à Erivan.

Genève 25. T. H. R. — M. Tittani, chef de la délégation italienne à la Société des Nations, indisposé, a dû s'altier. Sur les conseils de son médecin, il doit prendre un repos de plusieurs jours.

## CREDIT LYONNAIS

### Emprunt National Français 6%

#### Exempt d'Impôts

#### ÉMISSION AU PAIR

Coupons semestriels. Jouissance 16 décembre 1920. Remboursement par séries du total à partir de 1931.

OBLIGATIONS LIBÉRÉES payables: Fr. 100 à la souscription, en numéraire ou titres







## REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE  
Dans les Balkans

De l'Idam :

L'impression produite dans les Balkans par le résultat des élections grecques — résultat qui marque la fin de la politique venizeliste — mérite d'être suivie avec attention.

Les publications du *Temps* et du *Times* indiquent assez comment ce changement a été accueilli par les cercles officiels entusiastes, et les extraits que nous en avons donnés dans ces colonnes ont fixé nos lecteurs sur l'opinion des cercles en question.

Mais il ne sera peut-être pas sans intérêt de dire quelques mots de la manière de voir des cercles balkaniques.

L'impression produite en Serbie est nettement mauvaise. Un retour de Constantin à Athènes est envisagé à Belgrade avec une véritable inquiétude. Dans certains milieux politiques serbes, on estime même qu'une restauration de Constantin serait susceptible de rompre le traité d'alliance existant entre la Serbie et la Grèce.

Par contre, à Bucarest, la défaite venizeliste et la perspective d'une restauration constantinoise n'ont pas provoqué la même émotion. Par suite de l'alliance matrimoniale qui va unir la famille royale de Roumanie et celle de Constantin celui-ci apparaît aux yeux du gouvernement roumain sous son jour moins redoutable qu'aux yeux d'autres gouvernements.

Pour ce qui est de la Bulgarie, l'opinion publique y est certes satisfaite du départ de M. Venizelos, le cabinet appelé à succéder à celui dont il avait la présidence n'y est pas accueilli avec plus de faveur.

Quant à nous, la chute de M. Venizelos ne nous a pas causé une grande surprise. En effet, nous avions de tout temps soutenu que le peuple hellène n'était pas avec cet homme d'Etat. Dans la nouvelle Grèce non plus — où la majorité est formée de Turcs et de Bulgares — la population n'était pas avec lui.

Si une chose était susceptible de nous étonner, c'est que dans de telles conditions M. Venizelos ait pu se maintenir au pouvoir.

## Constantin ou Georges ?

Du *Vall* :

Il ne faut pas perdre de vue que ce qui, à l'heure actuelle, parle à Athènes est le cœur plutôt que le cerveau. Par conséquent, ceux qui prendront part au plébiscite feront la voix de leur cœur beaucoup plus que les voix qui viennent du dehors.

Il se peut aussi que les Hellènes, dans le but de contrôler qu'ils sont une nation libre et maitresse de ses volontés, votent malgré et contre tout et tous, en faveur de Constantin.

## L'Anatolie

De l'*Atamir* :

Lorsque pour la première fois on parla à l'Anatolie de « liberté » elle ne pensa même pas que cela pouvait marquer pour elle le début d'une ère de liberté, car l'Anatolie ne s'était même pas encore libérée de l'impôt et qui faisaient vendre le bien de l'Anatolie ne lui dissuadait pas que c'était au nom de la loi. Le régime républicain en Anatolie était celui du plaisir.

Dans les cas même où par hasard, l'action des autorités était conforme à la loi, l'Anatolie croyait que cette action était réglée par le bon plaisir.

En Anatolie, les mœurs mœuvagères ont duré jusqu'au vingtième siècle. Tout paysan a un *agha* auquel il obéit, pour qui il travaille.

Nul ne connaît les souffrances de l'Anatolie. Elle même peut-être les ignore.

## PRESSE GRECQUE

## Mise en scène...

Du *Proia* :

Pendant que l'hellénisme de l'étranger et les Grecs irrédents vivent des jours de douleur et de deuil, les partisans du roi déchu organisent une mise en scène mélodramatique.

Un lourd démon de destruction oppresse la poitrine de la Grèce et empêche la race hellénique de suivre la voie du salut. Et le nom de ce démon, l'hellénisme de l'étranger ne veut ni le prononcer ni l'entendre prononcer par d'autres.

Aux acclamations de triomphe poussées par les insensés de la-bas, les Hellènes de l'étranger et les Grecs irréd-

més sont forcés, à l'instar des anciens condamnés de Rome jetés dans l'arène des fauves, de crier haut, sous la musique assourdissante des triomphes athéniens : Ave César ! Morturi te salutant !

Mais non ? Mille fois non ! Cela n'est pas possible.

## PRESSE ARMENIENNE

## Comment résoudre la question de l'Anatolie ?

Du *Joghovokrit-Tzain* :

Au retour d'Anatolie du délégué du gouvernement on espérait que le cabinet de Tewfik pacha allait annoncer ouvertement s'il est possible ou non de résoudre la question de l'Anatolie.

Il n'en est rien. Le gouvernement est devenu encore plus silencieux et mystérieux. Il observe une attitude calme d'expectative. Pour quelles raisons ? Ce sont les derniers événements de Grèce qui ont provoqué ce revirement et fait naître tant chez le gouvernement central que chez les exploiters au profit de la Turquie.

Quant aux cabinets européens, ils ont commencé à déployer une grande activité pour déterminer leur attitude vis-à-vis des nouveaux événements du Proche Orient.

Il résulte des opinions émises à ce sujet par la presse européenne que deux moyens sont envisagés pour l'exécution du traité de Sévres : les négociations et les mesures coercitives.

Nous les Orientaux qui avons en la malheur de connaître de près la mentalité de nos voisins, nous sommes absolument sûrs et certains que la restauration de l'ordre et de la situation normale en Orient n'est guère possible sans les mesures coercitives, lesquelles sont le facteur le plus important en Asie.

Nous sommes convaincus que si l'Europe cède même Smyrne à Moustafa Kemal, elle n'aura pas satisfait ses prétentions qui deviendront encore plus exorbitantes. Les moyens pacifiques sont considérés par les Turcs comme un signe de faiblesse de l'Europe victorieuse. Celle-ci sera obligée d'envoyer en Orient de plus grandes forces militaires et d'assumer de plus lourds sacrifices.

Il n'y a que les mesures coercitives qui puissent donner le coup de grâce aux forces rebelles de l'Orient et assurer l'exécution du traité de Sévres ; car, nous le répétons, les kemalistes qui incarnent la mentalité et la politique turques veulent tirer profit de la prétendue mésentente entre alliés.

KALEFLUID  
D. KALENITCHENKO

Extrait de glandes séminales  
Pour libérer l'organisme de l'acide urique, qui cause la plupart des maladies ;  
Pour le fortifier et reconstituer ses forces pendant et après  
Toutes Maladies

contre faiblesse, anémie, neurasthénie  
**IMPUISSANCE**  
En vente partout et à notre dépôt général Péra Rue de Brousse, 23, app. 2.  
Gratuitement la brochure détaillée.

## GRANDE VENTE

## Aux Enchères Publiques

Dimanche prochain 28 novembre 1920 à 10 heures du matin. Il sera procédé à la Vente aux Enchères Publiques de tout le mobilier appartenant à S. E. le feu amiral Stcherbo, ex-attaché militaire de l'ambassade de Russie et se trouvant dans sa maison sise à Péra, Agia-Djami, (Sakiz-Aghatchi) No 5 (en face de la rue Brousse).

Ces meubles consistent en :  
Merveilleux salon marocain, garniture de foinier complète en marocain, superbe salle à manger sculptée, bibelots, objets d'art, statues en bronze, vitrine, bahut et table marquetée, vases et plats Saxe, Vienne, Chine, argenterie fine, service de table Limoge, cristallerie, coffret, une collection de tableaux artistiques, statues en biscuit, plats et vases Sévres, bibliothèques tournantes, service christofle, une collection de tapis antiques, piano Cavaux.

Le mobilier pourra être visité vendredi et samedi de 2 heures à 6 heures du soir.

Y. Portugal,

68, Grand'Rue de Péra, 63.

GRANDE  
Vente aux Enchères Publiques

Vente primitive exceptionnelle

Dimanche prochain 28 novembre 1920, à 10 heures du matin, il sera procédé à la vente aux Enchères Publiques de tout le mobilier excessivement riche dont une partie transportée directement à Prinkipo et l'autre de la ville, appartenant toutes deux à de nobles familles très importantes. Lesdits mobiliers se trouvent actuellement exposés dans la salle de vente sise à Péra, Rue de Brousse No 20.

Consistent en :  
Riche ameublement de salon, meubles de chambre à coucher, superbe salle à manger complète de fabrication « Maple », bibelots, cadres, lampadaires en bronze, vases en faïence Chine et cristal, véritables bureaux américains, meubles en moucharbie, étagères, colonnes, objets d'art, tableaux signés, lustres, lampes, pendule et candelabres, tables de milieu, plats décoratifs, armoires à glace, lavabos, garde-robes, lits complets en fer et en demi-bronze anglais, commodes, tables de nuit, glacière, poêle Salamandre et en faïence, linoléum, buffet, table, chaises, porte-manteaux à glace, ustensiles de cuisine, vaisselle, etc., etc.

Un bon piano cadre en fer, cordes croisées. Tapis persans et turcs de valeur. Splendides garnitures en Sévres et en Saxe.  
La vente se fera au comptant. L'acheteur paiera 3 o/o en sus pour droit de crieur.

Georges Athanassiadis

Commissaire-priseur-Expert  
Péra, Rue de Brousse No 20  
Constantinople, le 25 novembre 1920.

## Vente aux Enchères Publiques

Pour cause de départ

Dimanche prochain 28 novembre 1920, à 10 heures du matin, il sera procédé à la Vente aux Enchères Publiques, de tout le mobilier garnissant l'appartement No 2 Mejdimekian.

Panadit rue Meida  
(la 1re rue après Altoun-Bacal)  
Consistent en :  
Meubles de salon, rideaux, glaces, console, garnitures de cheminées, cadres, bibelots, tapis persans, lits, armoire à glace, table, chaises, vaisselle, verreries, batteries de cuisine, etc., etc. Riche collection de Bulgarie et un piano.

La vente se fera au comptant. L'acheteur paiera 3 o/o en sus pour frais de crieur.

Constple, le 25 nov. 1920  
Jacques J. Carayomsa  
Commissaire-priseur.  
Tél. Péra 2546

GRANDE VENTE  
Aux Enchères Publiques

Vente forcée pour cause de départ  
Dimanche prochain 14 novembre 1920 à 10 heures du matin il sera procédé à la vente aux Enchères Publiques plus au offert et dernier enchérisseur detout le riche mobilier appartenant à M. Petroff et qui se trouve à sa demeure sise à Péra.

Grand'rue de Niantache  
App. Asdarjian No 81 (5me ét.)

Ces meubles consistent en :  
Merveilleux salon à manger, salon moderne, chambre à coucher, lavabos, armoire à glace, rideaux en soie, bibelots, bureau, porte-manteaux, argenterie, batterie de cuisine, service de plats en porcelaine, fourchettes, matelats, etc.

Tapis persans et d'Anatolie  
La vente se fera au comptant. L'acheteur paiera 3 o/o en sus pour frais de crieur.

Commissaires-Priseurs  
Babikian Frères et Migherditch  
Péra, Rue Taxis, 2

SUCCESSALE  
Grand'Rue de Péra, N 42  
en face du Cinéma Cosmographie

BUREAU SUISSE D'ASSURANCE  
Burkhard Gantenbein  
HELVETIA  
GALATA, Buyuk Tinnel Han 23/6  
Téléphone Péra 578  
Toutes branches d'Assurances

Gérant DJEMIL SIOUFFI avocat

Avis important aux Automobilistes  
Offre exceptionnelle  
DES PNEUS DUNLOP

Afin de prouver de nouveau aux Automobilistes en Turquie la valeur vraiment miraculeuse des PNEUS DUNLOP

les Agents exclusifs Mess. Edwards et Sons (Near East) Ltd.  
Galbenkian Han, Sirkedji. — Tél. St. 1911

font l'offre exceptionnelle suivante à leurs clients et à tout propriétaire ou chauffeur : durant les mois de Novembre et Décembre, les Agents vendront 2 pneus ou chambres à air au prix de revient, afin qu'ils puissent comparer leur résistance avec celle des autres marques.

Un stock des nouveaux DUNLOP "MAGNUM", PNEUS vient d'arriver lequel est aussi compris dans l'offre sus-mentionnée

Ces pneus peuvent être visités au GRAND GARAGE  
Sourp Agop Taxis. Tél. Péra 2277

Seuls représentants :  
AMERICAN FOREIGN TRADE CORPORATION  
Sirkedji, Péra, Niantache

Buick Buick

Seuls représentants :  
AMERICAN FOREIGN TRADE CORPORATION  
Sirkedji, Péra, Niantache

La meilleure façon et la coupe Ltq. 20 la plus soignée et la plus moderne

Ltq. 20 Marchand Tailleur Ltq. 20 AU RAFFINÉ Ltq. 20

Draperie anglaise et française exceptionnellement bon marché

App. Damadian Ltq. 20 au coin d'Asmali-Medjid PERA

BAZAR DES INVALIDES (EX-BEKIROFF)

Baghtché-Kapou, Stamboul. Téléphone Stamboul 40

GRANDS ARRIVAGES DE :  
de toilette etc...

G. CHAUBAN & M. FRANGAKI ASSURANCES

Branche Incendie : Agents Généraux de la LONDON & LANCASHIRE Insurance Company Limited.

Branche Transport : Assurances sur marchandises de toute nature par bateaux, voiliers, slepps, moteurs, mahones, etc., ainsi que sur Corps pour un voyage et toute durée, couvertes auprès du Lloyd's et des Cies Anonymes Anglaises de 1er ordre, par l'entremise de la Maison bien connue Price Forbes & Co Ltd de Londres.

Taux et conditions très avantageux  
PROMPTES RELEMENTS DE SINISTRES  
BUREAUX : 73 Havar Han, Galata. Téléphone : Péra 2800

Maison LA PATRIE  
NICOLAS MOLFETA

Stamboul Baghtché Kapou, en face du Turb Hamidié 1er étage  
Seulement à LA PATRIE vous aurez sur commande des

Patelots d'enfants pour Ltq. 4-8  
Par-dessus d'hommes 7/12-15  
Costumes 20-35

avec des tissus anglais et français coupeur diplômé des écoles de coupe de Paris et de Londres.

Riche choix de costumes et par-dessus prêts  
Une visite s'impose dans l'intérêt de l'honorable public.

Arôme MAGGI

CHOCOLAT chez :  
PERRON H. Castro & Co  
Rue Voivoda No 3 GALATA

## STAPHYDINA

## STAPHYDINA

## STAPHYDINA

La boisson idéale préparée avec de pur raisin et d'anis naturel.

Produit spécial de la fabrique renommée M. Zarokosta.

L'apéritif du jour.

En vente dans les meilleures épiceries. Dépositaire exclusive :

Maison «L'AURE»

Galata-Sérai No 6 Tél. Péra 2169

POUR LES ÉLÉGANTES  
Mesdames, Mesdemoiselles  
La poudre luxueuse et renommée de Zanie

HÉBÉ (Ivi)  
Avec le portrait de M. Venizelos

est arrivée. Elle est supérieure aux poudres d'Europe et fabriquée de poudre de riz, parfumée, rafraîchissante, provoquant. On la trouve dans tous les magasins.

J. V. Gullubodossoglou et Cie  
Dépôt général Mahmoud Pacha, Camondo Han, No 47.

Détaillants qui vendent des bas, mouchoirs, flanelles, chaussures, imperméables, adressez-vous au dépôt

C. ZANNI  
Stamboul, Kairdjoglan han 71-74  
Téléphone : St. 2499

Où ces articles sont vendus seulement en gros à des prix inférieurs à ceux des commandes directes.

Stocks considérables  
Ne perdez pas votre temps à ouvrir des crédits.  
N'immobilisez pas des capitaux pour faire face à vos paiements.

STAPHYLINA  
et seulement STAPHYLINA

doivent demander, à boire ceux qui se soucient de leur santé.

La Staphyline  
est fabriquée avec du raisin et de l'anis pur.

ESSAYEZ !  
Tous ceux qui n'avez pas commandé de costumes à la

CONFIANCE  
Société de marchands tailleurs. Hâtez-vous de commander

Tissus de 1ère qualité travail parfait  
Et ce qui est le plus important

A CRÉDIT  
Stamboul Nevechéir han No 11, 21, 28  
Téléphone 1398.

Arôme MAGGI

CHOCOLAT chez :  
PERRON H. Castro & Co  
Rue Voivoda No 3 GALATA

Arôme MAGGI

CHOCOLAT chez :  
PERRON H. Castro & Co  
Rue Voivoda No 3 GALATA

Arôme MAGGI

CHOCOLAT chez :  
PERRON H. Castro & Co  
Rue Voivoda No 3 GALATA

Arôme MAGGI

CHOCOLAT chez :  
PERRON H. Castro & Co  
Rue Voivoda No 3 GALATA

Arôme MAGGI

CHOCOLAT chez :  
PERRON H. Castro & Co  
Rue Voivoda No 3 GALATA

Arôme MAGGI

CHOCOLAT chez :  
PERRON H. Castro & Co  
Rue Voivoda No 3 GALATA

Arôme MAGGI

CHOCOLAT chez :  
PERRON H. Castro & Co  
Rue Voivoda No 3 GALATA

Arôme MAGGI

CHOCOLAT chez :  
PERRON H. Castro & Co  
Rue Voivoda No 3 GALATA

Arôme MAGGI

CHOCOLAT chez :  
PERRON H. Castro & Co  
Rue Voivoda No 3 GALATA

Arôme MAGGI

CHOCOLAT chez :  
PERRON H. Castro & Co  
Rue Voivoda No 3 GALATA

Arôme MAGGI

CHOCOLAT chez :  
PERRON H. Castro & Co  
Rue Voivoda No 3 GALATA

Arôme MAGGI

CHOCOLAT chez :  
PERRON H. Castro & Co  
Rue Voivoda No 3 GALATA

Arôme MAGGI

CHOCOLAT chez :  
PERRON H. Castro & Co  
Rue Voivoda No 3 GALATA

Arôme MAGGI

CHOCOLAT chez :  
PERRON H. Castro & Co  
Rue Voivoda No 3 GALATA

Arôme MAGGI

CHOCOLAT chez :  
PERRON H. Castro & Co  
Rue Voivoda No 3 GALATA

## BOIS DE CONSTRUCTION

## Eug. Eugénides &amp; Co

Spécialité bois scabots et bois de chêne.

Dépôt : Fener, Corne d'Or, Téléph. Stamboul 1061.

Direction : Galata, Hudavendighar Han No 70-74.

Téléphone P. 310-311.

TALMONE AU LAIT  
est le meilleur des chocolats

Assortiment complet de spécialités TALMONE  
En transit et dédouané

Pour renseignements s'adresser au représentant général Mario Digloca, Galata rue Mounhané, Nomico Han, No 81. Téléph. Péra 1688

Notification de Maladies Contagieuses  
Les Directeurs d'Hôpitaux et Praticiens sont priés de notifier tous les cas de maladies contagieuses parmi la population civile aussitôt que possible afin que les précautions pour enrayer leur développement puissent être prises.

De telles notifications doivent être adressées par téléphone, par écrit ou personnellement aux Municipalités, au Département des Maladies contagieuses, Stamboul, Tél. Stamboul 1306 ou directement au Médecin Municipal du quartier, ou au Commissaire Sanitaire, Krocket Hôtel.

Ceux qui sont responsables pour de telles notifications sont avertis qu'en cas d'oubli de notifier des cas civils de maladies contagieuses, ils seront sévèrement punis par la Police Intérieure.

Signé : C. B. Martin  
Col. R. A. M. G.  
Président Com. Sanit. I. V.

Offres et Demandes  
Trois chambres à louer avec cuisine, sansmeubles.S'adresser à Hamal Bachi Rue Kilitich N-21 Péra. (645-8)

A vendre Auto limousine très luxueuse de Dion Bouton 35 H.P. Parfait état. Prix très modéré. S'adresser Kilitich han No 7-8 rue des Quais, Galata. 5439

Dame connaissant parfaitement français anglais, allemand, désire plus institutrice comptoir lectrice. Ecrire Prinkipo poste restante Maydel. 5133

Jeune homme connaissant l'anglais et le grec passe-temps le français bon dactylo cherche emploi dans maison de commerce ou administration, références excellentes. S'adresser au journal sous Th. P. 5415

Occasion J. L. Nagel, à vendre Tabouret Yordon, Bayezid, rue Tchahardjiler, An Pacha han N 81, téléphone Stamboul 2101 5421-2

Automobile 7 places est à vendre à des conditions favorables. Les intéressés doivent s'adresser au magasin N 24 au rez-de-chaussée d'Emmer-Abd han, 5414.

Garage à céder au centre de Péra avec voitures outils et clientèle occasion utile s'adresser au Comptoir de l'Académie Hae Hézarezi 13 Galata Tél. 1005 Péra. (5382-6)

Maison à vendre avec ou sans terrain atenant sise à Arnaoutkeuy près du débarcadère sur les quais très confortable 13 chambres, bain, électricité, eau Deros. S'adresser à la maison même à Mr. le capitaine Pericles Cosmetto. 5319

Cuisinier français ou connaissant cuisine française est demandé pour un grand restaurant. S'adresser avec copie certificats et si possible photographie au journal sous J. M. 5313

A louer et à vendre cause départ magnifique villa meublée à San-Stefano à cinq minutes de la gare. Douze chambres richement meublées. Confort moderne, salle de bain ; chauffage central ; canalisation d'eau potable dans tout l'immeuble ; joli parc Long bail. S'adresser à M. Andonian, Noradougian han, Galata. 5133

Je le ferai sur l'heure, dit Mohammed.

Prenez Zobeïde, il la posa sur la table. La tortue, effrayée, de nouveau avait rentré la tête. On ne voyait plus que les quadrangles jaunes, cercles de noir, de sa carapace, tout contre la pastèque juste. Mohammed se prononça :

— Tu es un miracle en toi-même, ô tortue ! Car la tête est d'un serpent, la queue d'un rat d'eau, les os d'un oiseau, ton poil fait de caillou ; et cependant tu connais l'amour comme les hommes, si bien que lorsqu'on vous rencontre au printemps, vous toutes, tortues, on dirait que les pierres meurent, ding, ding, ding, tin, tin, tin, s'agitent, se mêlent et s'unissent pour procréer. Et, en effet, ô tortue de pierre, voilà qu'ensuite tu ponds des œufs !

— Tu es un miracle en toi-même, ô tortue, car on dirait que tu n'es que de la coquille, et pourtant tu es une bête qui mange. Mange de cette pastèque, ô tortue, et grandis cette nuit de la grandeur d'un ongle, si Allah le veut !

(à suivre)

## Feuilleton du "Bosphore" — (34)

## NASR'EDDINE ET SON ÉPOUSE

par  
PIERRE MILLE

(suite)

XV